

УСТАВ на "КАПИТАЛ ИНВЕСТ БГ" АД	STATUTES of CAPITAL INVEST BG AD
Днес,, бе приет настоящият устав на "КАПИТАЛ ИНВЕСТ БГ" АД.	This,, the following Statutes of CAPITAL INVEST BG AD were adopted.
I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ Правна форма на дружеството Чл. 1. "КАПИТАЛ ИНВЕСТ БГ" АД, наричано по-долу "дружеството", е акционерно дружество по смисъла на чл. 158 от Търговския закон.	I. GENERAL PROVISIONS Legal form of the company Art. 1. CAPITAL INVEST BG AD, hereinafter referred to as "the Company", shall be a joint stock company pursuant Art. 158 of Bulgarian Commerce Act.
Срок на дружеството чл.2. Дружеството е учредено без срок.	Term of the company Art.2. The Company shall be formed for an indefinite term.
Фирма на дружеството Чл. 3. Фирмата на дружеството е "КАПИТАЛ ИНВЕСТ БГ" АД. На латиница фирмата на дружеството се изписва по следния начин: „CAPITAL INVEST BG” AD.	Trade name of the company Art. 3. The trade name of the Company shall be КАПИТАЛ ИНВЕСТ БГ АД. The trade name of the Company shall be spelt in English as follows: CAPITAL INVEST BG AD
Седалище и адрес на управление Чл. 4. Дружеството е със седалище и адрес на управление в гр. София 1124, район „Средец”, бул. „Цариградско шосе” № 47А, Полиграфия Офис Център, ет. 3.	Seat and registered office Art. 4. The seat and registered office of the Company shall be Sofia 1124, district Sredetz, 47A, Tzarigradsko Shosse Blvd, Poligrafia Office Center, floor 3 .
Предмет на дейност Чл. 5. Дружеството е с предмет на дейност: Покупка на стоки или други вещи с цел продажба в първоначален, преработен или обработен вид; продажба на стоки от собствено производство; търговско представителство и посредничество; сделки с интелектуална собственост;	Objects Art. 5. The objects of the Company shall be purchase of goods and other chattels for the purpose of reselling them in their original, processed or finished form; sale of its own manufactured goods, commercial agency or brokerage; transactions in intellectual

ресторантьорство; хотелиерски, туристически, рекламни, информационни, програмни, импресарски или други услуги, както и всяка друга дейност, незабранена от закона. II. АКЦИИ Капитал и акции Чл. 6. (1). Капиталът на дружеството е 50 000 (петдесет хиляди) лева, разпределен в 500 (петстотин) акции на приносител с право на глас. (2). Капиталът е внесен изцяло. Номинална стойност на акцията Чл. 7. Номинална стойност на една акция е 100 (сто) лева. Временно удостоверение Чл. 8. (1). Срещу направените имуществени вноски за сметка на записаните акции акционера получава временно удостоверение, подписано от две лица, които могат да задължават дружеството. (2). Акции се дават на акционера срещу представяне на временното удостоверение. Купюри Чл. 9. Акциите могат да се издават в купюри от по 1, 5, 10 и кратни на 10 акции. Емисионна стойност Чл. 10. (1). Акциите се поемат от акционерите по емисионна стойност, която е равна на номиналната, освен ако общото събрание на акционерите не реши друго.	property; restaurant operation, hotel operation, tourism, advertising, information, software and impresario services as well as any other activity permitted by law. II. SHARES Capital stock and shares Art. 6. (1). The capital stock of the Company shall be BGN 50 000 (fifty thousand leva), divided into 500 (five hundred) bearer voting shares. (2). The capital stock has been paid up in full. Nominal value of a share Art. 7. The nominal value of one share shall be BGN 100 (one hundred leva). Interim certificate Art. 8. (1). For the property contributions made for subscribing to shares the stockholder shall receive an interim certificate signed by two persons who have the power to bind the Company. (2). The stockholder shall receive his shares upon presentation of the interim certificate. Denominations Art. 9. Shares shall be issued into denominations of 1, 5, 10 and multiple of 10 shares. Issue value Art. 10. (1). Shares shall be subscribed by the stockholders at an issue value equal to the nominal value unless the General Meeting of Stockholders shall decide otherwise. (2). The issue value may not be lower than the
--	--

(2). Емисионната стойност не може да бъде по-малка от номиналната. (3). Разликата между номиналната и емисионната стойност се отнася във фонд "Резервен" на дружеството.	nominal value. (3). The difference between the nominal value and the issue value shall be set aside for the Reserve Fund of the Company.
Неделимост Чл. 11. Акциите са неделими. Когато акцията принадлежи на няколко лица, те упражняват правата по нея заедно, като определят пълномощник.	Indivisibility Art. 11. Shares shall be indivisible. When a share is owned by several persons they shall exercise their rights in it jointly by designating a proxy.
Видове акции Чл. 12. Всички акциите на дружеството са обикновени, налични акции на приносител, с право на глас.	Types of shares Art. 12. All shares of the Company shall be ordinary, materialized, bearer voting shares.
Замяна на акции Чл. 13. Акциите на приносител се заменят с поименни акции, по искане на акционера, след пълното изплащане на тяхната стойност. Това се отнася и за временните удостоверения. За целите на замяната акционерът подава писмено искане до дружеството.	Exchange of shares Art. 13. Bearer shares shall be exchanged for registered shares upon request of the stockholders after full payment of their price. This shall apply for the interim certificates as well. The stockholders shall submit a written request to the Company to that effect.
Права на акционера Чл. 14. Акцията дава право на един глас в общото събрание на акционерите, право на дивидент и на ликвидационен дял, съразмерни с номиналната стойност на акцията.	Stockholder's rights Art. 14. A share entitles its owner to one vote in the General Meeting of Stockholders, to a dividend and to a share in the assets in case of liquidation in proportion to the nominal value of the share.
Купони Чл. 15. Не се предвижда издаване на купони, освен ако общото събрание на акционерите не реши друго.	Coupons Art. 15. Coupons shall not be issued, unless the General Meeting of Stockholders decides otherwise.
Разпореждане с акции Чл. 16. (1). Прехвърлянето и залагането	Administration of shares Art. 16. (1). Bearer shares shall be transferred

на акциите на приносител се извършва с предаването им. (2). Временните удостоверения се прехвърлят по реда на предходната алинея. (3). Правото на глас по заложили акции се упражнява от акционера, освен ако в договора за залог е предвидено друго.	and pledged by delivery. (2). Interim certificates shall be transferred following the provisions of the preceding article. (3). The voting right of pledged shares shall be exercised by the stockholder, unless the pledge contract otherwise provides.
Предаване на акциите на приносител Чл. 17. Акциите на приносител не се предават на акционера преди внасянето на пълната им емисионна или номинална стойност.	Delivery of bearer shares Art. 17. Bearer shares shall not be delivered to the stockholder before their full issue value or nominal value has been wholly paid up.
Задължение за вноски Чл. 18. (1). Срещу записаните акции акционерите са длъжни да направят вноски, покриващи 25 на сто от номиналната им стойност. Останалата част се внася в срок до две години от вписването на дружеството или от увеличението на капитала в търговския регистър. (2). Частичните вноски могат да се правят от отделните акционери в различно съотношение.	Obligation to make contributions Art. 18. (1). The stockholders shall be obligated to make contributions for the shares subscribed, which shall cover 25% of their nominal value. The remaining part of the contribution shall be paid within 2 years' time since the Company or the increase in stock capital has been entered in the Commercial Register. (2). Partial contributions may vary for individual stockholders.
Последици от забава на вноски Чл. 19. (1). Акционерите, които не направят уговорените вноски в срок, дължат неустойка в размер на 0.1 % за всеки започнал ден забава. При забава на непарична вноска може да се търси обезщетение за действителните вреди. (2). Акционери, които са в забава повече от 1 месец, ако не направят дължимите вноски, след като им е отправено писмено 1-месечно предизвестие, се смятат за изключени. Предупреждението	Consequences of delayed contributions Art. 19. (1). The stockholders which have not made their contributions within the specified time periods, shall owe interest of 0.1% for each day of delay. In case of a delayed non-monetary contribution, compensation for actual damage suffered may be claimed. (2). Stockholders whose contributions are overdue for more than one month, if they do not make the due contributions after they have been given a one-month written notice to do so, shall be deemed expelled. The notice

трябва да бъде обнародвано в "Търговския регистър". (3). Изключеният губи акциите си и направените вноски. Акциите на изключения се обезсилват и унищожават. Дружеството предлага за продажба нови акции на мястото на обезсилените. Направените вноски от изключения се отнасят във фонд "Резервен" на дружеството.	must be published in the Commercial Register. (3). A stockholder so expelled shall lose his/her shares and any contributions made. The shares of the stockholder so expelled shall be cancelled and destroyed. The company shall offer for sale new shares substituting the canceled ones. The contributions made by the expelled shareholder shall be appropriated to the Company's Reserve Fund.
III. УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА Предпоставки Чл. 20. (1). Капиталът може да се увеличи чрез издаване на нови акции, чрез увеличаване номиналната стойност на вече издадените акции или чрез превръщане на облигации в акции съгласно чл. 215 от Търговския закон. (2). Ако новите акции се продават по цена по-висока от номиналната, тяхната минимална продажна цена се определя в решението на общото събрание. (3). Увеличаването на капитала е допустимо само след като определеният в устава размер е напълно внесен.	III. INCREASE OF CAPITAL STOCK Prerequisites Art. 20. (1). The capital stock may be increased by issuing new shares, by increasing the nominal value of shares already issued, or by converting bonds into shares pursuant to Article 215 of the Commerce Act. (2). Where the new shares are to be sold at a price exceeding their nominal value, the minimum sale price shall be specified in the General Meeting resolution. (3). An increase of the capital stock is admissible only after the amount specified in the Statutes has been fully paid up.
Последици при не записване изцяло на новите акции Чл. 21. Когато новите акции не са записани изцяло, капиталът се увеличава само със стойността на записаните акции, ако решението на общото събрание за увеличаването допуска такава възможност.	Consequences when new shares are not registered in full Art. 21. When the new stocks are not registered in full the capital shall be increased only by the value of the registered stocks if the decision of the General Meeting for the increase allows such possibility.
Увеличаване на капитала с непарични вноски Чл. 22. (1). Когато капиталът се увеличава с непарични вноски, в решението на	Increase in capital stock by non-monetary contributions Art. 22. (1). Where the capital stock is increased by non-monetary contributions, the General Meeting resolution shall specify the

общото събрание се посочва предметът на вноската, лицето, което я прави, и номиналната стойност на акциите, предоставени срещу тази вноска. (2). Ако вносителят не е съгласен с оценката на непаричната си вноска, извършена по реда на чл. 72 от Търговския закон, може да участва в дружеството, съответно в увеличението на капитала, с парична вноска или да откаже да участва в дружеството, съответно в увеличението на капитала. Това право може да бъде упражнено в едномесечен срок от датата на оценката, освен ако общото събрание не предвиди друг срок. (3). Вноската не може да има за предмет бъдещ труд или услуги.	subject of each contribution, the contributor, and the nominal value of shares given for such contribution. (2). If a contributor is not satisfied with the evaluation of his/her non-monetary contribution performed in accordance with Art. 72 of the Commerce Act, s/he may participate in the Company, or in the increase of capital stock respectively, by making a monetary contribution or alternatively, refuse to participate in the Company of increase in capital stock thereof. S/he may exercise his/her right to do so within one month's time since as from the evaluation date, unless the General Meeting has decided on another time period. (3). The contribution may not be in the form of future work or services.
Предимства на акционерите Чл. 23. (1). Всеки акционер има право да придобие част от новите акции, която съответства на неговия дял в капитала преди увеличаването. (2). Правото по ал. 1 се погасява в срок, определен от общото събрание, но най-малко един месец след вписването в "Търговския регистър" на покана за записване на акциите. Поканата за записване на нови акции се обявява заедно с решението за увеличаване на капитала в търговския регистър. (3). Правото на акционерите по ал. 1 може да бъде ограничено или да отпадне по решение на общото събрание, взето с мнозинство 2/3 от гласовете на представените акции. Съветът на директорите представя доклад относно причините за отмяна или ограничаването на предимствата и	Preferential rights of stockholders Art. Each stockholder is entitled to acquire a part of the new shares in proportion to his/her share in the capital stock prior to the increase. (2). The right under 23. (1). shall be redeemed within a period specified by the General Meeting, but no sooner than one month after the invitation for registering the shares has been entered in the Commercial Register. The invitation for registration of new shares shall be promulgated together with the decision for increase of the capital in the Commercial Register. (3). The right of the stockholders under paragraphs 1 and 2 can be restricted or dropped by a decision of the General Meeting taken by a majority of two thirds of the votes of the represented stocks. The Board of Directors shall present a report on the reasons for revoking or the restriction of the preferential rights to substantiate the issued

обосновава емисионната стойност на новите акции. Решението на общото събрание се представя в търговския регистър за обявяване.	value of the new shares. The decision of the General Meeting shall be entered in the Commercial Register.
Увеличаване на капитала под условие Чл. 24. Капиталът може да бъде увеличен под условие, че акциите се закупят от определени лица на определена цена, както и срещу облигации на дружеството.	Conditional Increase of the Capital Stock Art. 24. The increase of the capital stock may be conditional upon the buying of the shares by certain persons at a certain price, or against bonds issued by the company.
Увеличаване на капитала със средства на дружеството Чл. 25. Общото събрание може да реши да увеличи капитала чрез превръщане на част от печалбата в капитал. Решението се взема в срок до 3 месеца след приемането на годишния счетоводен отчет за изтеклата година с мнозинство 100% от гласовете на представените на събранието акции. Чл. 26. Новите акции се разпределят между акционерите, включително и дружеството, когато то притежава собствени акции, съразмерно на участието им в капитала до увеличаването. Решението на общото събрание, което противоречи на предходното изречение, е недействително.	Increase of the Capital Stock from Company Funds Art. 25. The General Meeting may resolve to increase the capital stock by partial capitalisation of profits. The resolution shall be adopted within three months from the date that the annual statement for the previous year is approved, with a majority vote of 100% of the shares represented at the meeting. Art. 26. The new shares shall be allocated among stockholders, including the company, when it possesses own shares, in proportion to their participation in the capital stock before the increase in capital. Any General Meeting resolution in contravention of the latter provision shall be null and void.
IV. НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА Обикновено намаляване Чл. 27. (1). Намаляването на капитала става с решение на общото събрание. (2). В решението трябва да се съдържа целта на намаляването и начинът, по който ще се извърши.	IV. REDUCING OF THE CAPITAL STOCK Ordinary reduction Art. 27. (1). A reduction of the capital stock shall be implemented by a General Meeting resolution. (2). The resolution shall set forth the purpose of the reduction and the method by which it is to be effected.

Начини на намаляване Чл. 28. Капиталът може да се намали: 1. с намаляване на номиналната стойност на акциите; 2. чрез обезсилване на акции. Едновременно намаляване и увеличаване на капитала Чл. 29. (1). Капиталът на дружеството може да бъде едновременно намален и увеличен така, че намаляването да има действие само, ако бъде извършено предвиденото увеличение на капитала. (2). В случаите по ал. 1 капиталът може да бъде намален и под установения в закона минимален размер, ако с увеличаването на капитала се достигне поне установения в закона минимум. Намаляване на капитала чрез обезсилване на акции Чл. 30. Акции могат да се обезсилят след придобиването им от дружеството. Обратно изкупуване на акции Дружеството може да изкупува обратно акциите си по предвидения в чл. 1876 от ТЗ ред.	Methods of reduction Art. 28. The capital stock may be reduced: 3. by reduction of the nominal value of shares; 4. by cancellation of shares. Simultaneous increase and reduction of capital stock Art. 29. (1). The capital stock may be simultaneously reduced and increased so that the reduction of the capital stock is effective only if increase thereof is implemented. (2). The reduction of capital stock under paragraph 1 may fall below the minimum amount specified in the law, provided that with the following increase the capital stock reaches the minimum amount prescribed by the law. Reduction of Capital Stock by Cancellation of Shares Art. 30. Shares shall be cancelled after acquisition thereof by the Company. Repurchase of shares The Company may repurchase its shares under Art. 187 b of the Commercial Act.
V. ОРГАНИ НА ДРУЖЕСТВОТО Видове органи Чл. 31. (1) Дружеството е с едностепенна система на управление. Органи на дружеството са: едноличен собственик на капитала и съвет на директорите. (2) В случай, че акционерите в Дружеството са повече от един, Органи на дружеството са: Общо събрание на	V. MANAGEMENT BODIES OF THE COMPANY Types of management bodies Art. 31. (1) The Company shall have one-tier management system. The management bodies of the Company shall be: the sole owner of the capital stock and a Board of Directors. (2) Should the stockholders in the Company become more than one, the management

акционерите и съвет на директорите. (3) Общото събрание включва акционерите с право на глас. Те участвуват в общото събрание лично или чрез представител. Член на съвета на директорите може да представлява акционер. Членовете на съвета на директорите когато не са акционери вземат участие в работата на общото събрание без право на глас.	bodies of the Company shall be: General Meeting of Stockholders and a Board of Directors. (3) The General Meeting comprises the voting stockholders. A voting stockholder may participate in a General Meeting either in person or by proxy. A member of the Board of Directors may represent a stockholder. The members of the Board of Directors who are not stockholders shall participate in the operations of the General Meeting without a right to vote.
Компетентност Чл. 32. Общото събрание на акционерите: 1. изменя и допълва устава на дружеството; 2. увеличава и намалява капитала; 3. преобразува и прекратява дружеството; 4. избира и освобождава членовете на съвета на директорите; 5. определя възнаграждението на членовете на съвета на директорите, на които няма да бъде възложено управлението, включително правото им да получат част от печалбата на дружеството, както и да придобият акции и облигации на дружеството; 6. назначава и освобождава регистрирани одитори; 7. одобрява годишния финансов отчет и баланса на дружество след заверка от назначения регистриран одитор, взема решение за разпределяне на печалбата, за попълване на Фонд Резервен, за изплащане на дивидент; 8. решава издаването на облигации; 9. назначава ликвидаторите при	Competence Art. 32. The General Meeting of Stockholders shall: 1. Amend and supplement the Statutes of the Company; 2. Resolve on Increase or reduction of the capital stock; 3. Resolve on transformation and dissolution of the Company; 4. Elect and recall the members of the Board of Directors; 5. Determine the remuneration of the members of the Board of Directors to whom the management will not be commissioned, including their right to receive a part of the profit of the company, as well as to acquire shares and bonds of the company; 6. Appoint and dismiss chartered certified auditors; 7. Approve the annual financial statement and the balance sheet as certified by the appointed auditor, take decision for distribution of the profit, for complementing the Reserve Fund and for payment of dividend; 8. Resolve on issuing of bonds;

прекръстване на дружеството освен в случай на несъстоятелност;

10. освобождава от отговорност членовете на съвета на директорите;

11. решава да бъдат сключени сделки по прехвърляне или предоставяне ползването на цялото търговско предприятие;

12. решава и други въпроси, предоставени в негова компетентност от закона и устава.

Провеждане на общо събрание

Чл.33. (1) Общо събрание се провежда най-малко веднъж годишно в седалището на дружеството.

(2) Първото общо събрание се провежда не по-късно от 18 месеца след учредяване на дружеството, а следващите редовни събрания - не по-късно от 6 месеца след края на отчетната година.

(3) В случай че загубите надхвърлят една втора от капитала, се провежда общо събрание не по-късно от три месеца от установяване на загубите.

(4) Общото събрание избира председател и секретар на заседанието, ако в устава не е предвидено друго.

Свикване на Общото събрание

Чл. 34. (1) Общото събрание се свиква от съвета на директорите. То може да се свика и по искане и на всеки акционер, независимо от процента акции от капитала, които притежава.

(2) Ако в едномесечен срок от искането по ал. 1 на акционер, то не бъде удовлетворено или ако общото събрание не бъде проведено в 3-месечен срок от заявяване на искането, окръжният съд свиква общо събрание или овластява акционера/ите, поискал/и свикването, или техен представител да свика

9. Appoint liquidators upon dissolution of the company, except in the event of bankruptcy;

10. Relieve of responsibility the members of the Board of Directors;

11. Resolve on transfer or provision of use of the entire enterprise;

12. Resolve on other matters which by virtue of the law or the Statutes are in its competence.

Holding of General Meeting

Art.33. (1) A General Meeting of Stockholders shall be held at least once a year in the seat of the Company.

(2) The first General Meeting shall be held not later than 18 months from the incorporation of the Company and the next regular meetings - not later than 6 months from the end of the accounting year.

(3) If the losses exceed half of the capital stock, a General Meeting shall be held not later than three months from establishing the losses.

(4) The General Meeting shall elect a chairman and a secretary of the meeting, unless the Statutes provide otherwise.

Convening the General Meeting

Art. 34. (1) The General Meeting shall be convened by the Board of Directors. A General Meeting may also be convened on the request of the any stockholder regardless of the part of capital stocks they hold.

(2) Should, within one month from filing the request of the stock holder under paragraph 1, it is not granted or if the General Meeting is not held within 3 months from filing the request, the district court shall convene a General Meeting or shall empower the stockholders who have requested the convening or their representative to convene

събранието. (3) Свикването се извършва чрез покана, обявена в търговския регистър. Ако няма издадени акции на приносител, свикването може да стане само с писмени покани, получени най-малко 7 (седем) дни преди датата на Общото събрание. (4) Поканата съдържа най-малко следните данни: 1. фирмата и седалището на дружеството; 2. мястото, датата и часа на събранието; 3. вида на общото събрание; 4. съобщение за формалностите, ако са предвидени в устава, които трябва да бъдат изпълнени за участие в събранието и за упражняване на правото на глас; 5. дневен ред на въпросите, предложени за обсъждане, както и конкретни предложения за решения. (5) Времето от обявяването в търговския регистър до откриването на общото събрание не може да бъде по-малко от 30 дни.	the meeting. (3) The General Meeting shall be convened by an invitation announced in the Commercial Register. If no bearer shares have been issued, the convention may be carried out only by written invitations received at least 7 (seven) days prior to the General Meeting date. (4) As a minimum, the invitation shall state: 1. the trade name and seat of the Company; 2. the place, date and hour of the General Meeting; 3. the type of General Meeting; 4. a notice of the formalities, if provided for in the Statutes, to be satisfied for attendance and exercise of the right to vote; 5. the agenda of the issues to be discussed and the specific proposals for decisions. (5) The time period from the publication in the Commercial Register to the opening of the meeting shall not be less than 30 days.
Включване на въпроси в дневния ред Чл. 35. (1) Всеки акционер, независимо от процента акции от капитала, които притежава, може след обявяване в търговския регистър или изпращане на поканата да включи и други въпроси в дневния ред на общото събрание. (2) Не по-късно от 15 дни преди откриването на общото събрание лицата по ал. 1 представят за обявяване в търговския регистър списък на въпросите, които ще бъдат включени в дневния ред и предложенията за решения. С обявяването в търговския регистър въпросите се смятат включени в предложения дневен ред. (3) Най-късно на следващия работен ден	Including issues in the agenda Art. 35. (1) Any stockholder, regardless of what part in the capital stock they hold, may, after the announcement of the invitation in the Commercial Register or after the invitation has been sent out, include additional issues on the agenda of the General Meeting. (2) Not later than 15 days before the opening of the General Meeting the persons under paragraph 1 shall furnish to the Commercial Register a list of the issues to be included on the agenda and the proposals for decisions. By means of their publication in the Commercial Register the issues shall be considered included in the proposed agenda. (3) No later than the next business day

след обявяването акционерите представят списъка от въпроси, предложенията за решения и писмените материали по седалището и адреса на управление на дружеството. Прилага се съответно и чл. 36 от настоящия Устав. Право на сведения Чл. 36. (1) Писмените материали, свързани с дневния ред на общото събрание, трябва да бъдат поставени на разположение на акционерите най-късно до датата на обявяването или изпращане на поканите за свикване на общото събрание. (2) Когато дневният ред включва избор на членове на съвета на директорите материалите по ал. 1 включват и данни за имената, постоянния адрес и професионалната квалификация на лицата, предложени за членове. Това правило се прилага и когато въпросът е включен в дневния ред по реда на 35 от настоящия Устав. (3) При поискване писмените материали се предоставят на всеки акционер безплатно. Списък на присъстващите Чл. 37. За заседанието на общото събрание се изготвя списък на присъстващите акционери или на техните представители и на броя на притежаваните или представлявани акции. Акционерите и представителите удостоверяват присъствието си с подпис. Списъкът се заверява от председателя и секретаря на общото събрание. Представители Чл. 38. Всеки акционер има право да упълномощи писмено лице, което да го представлява в общото събрание. Кворум	following the day of publication the stockholders shall submit the list of issues, proposals for decisions and papers at the seat and registered office of the Company. Article 36 of these Statutes shall also be applied. Right to receive information Art. 36. (1) All papers relative to the agenda of the General Meeting must be available to the stockholders not later than the date of publication or mailing of the notice thereof. (2) When the agenda includes an election of members of the Board of Directors, the papers under paragraph 1 shall also include the names, permanent address and professional qualification of the persons nominated for members. This rule shall also apply when the issue is included in the agenda as referred in Article 35 of these Statutes. (3) On request the papers shall be submitted to the stockholders free of charge. List of participants Art. 37. A list of the stockholders or proxies present at the meeting shall be drawn up at the Meeting's session, including the respective number of shares held or represented. The stockholders or proxies shall certify their presence at the Meeting by signature. The list shall be authenticated by the chairman and the secretary of the Meeting. Proxies Art. 38. A stockholder shall have the right to attend a General Meeting by proxy by way of a written power-of-attorney.
--	--

Чл. 39. (1) Всички решения на Общото събрание на акционерите се вземат само ако на общото събрание са представени 100 % от всички акции от капитала. (2) При липса на кворум в случаите по ал. 1 може да се насрочи ново заседание на Общото събрание на акционерите не по-рано от 14 дни и то е законно независимо от представения на него капитал. Датата на новото заседание може да се посочи и в поканата за първото заседание. Гласуване Чл. 40. Правото на глас възниква с изплащането на вноската, ако не е предвидено друго в устава. (2) Когато предложеното решение засяга правата на акционери от един клас, гласуването става по класове, като изискванията за кворум и мнозинство се прилагат поотделно за всеки клас. Конфликт на интереси Чл. 41. Акционер или негов представител не може да участва в гласуването за: 1. предявяване на иски срещу него; 2. предприемане на действия за осъществяване на отговорността му към дружеството. Мнозинство Чл. 42. (1) Решенията на общото събрание по чл. 32, т.1, 2, 3, 4, 8, 9 и 11 от настоящия Устав се приемат с мнозинство 100 % от всички акции от капитала. (2) Решенията на общото събрание по чл. 32, т.5, 6, 7 и 10 от настоящия Устав се приемат с мнозинство от 51 % от всички акции от капитала. Решения Чл. 43. (1) Общото събрание не може да	Quorum Art. 39. (1) The General Meeting shall take resolutions if 100% of the capital stock is represented at the Meeting. (2) For lack of quorum in the cases under para 1 a new sitting of the General Meeting may be set not earlier than 14 days and it will be legal regardless of the capital represented in it. The date of the new sitting may also be indicated in the invitation for the first sitting. Voting Art. 40. The right to vote shall arise when the contribution is paid up, unless the Statutes provide otherwise. (2) Where a proposed resolution affects the rights of a class of stockholders, the voting shall be in classes and the requirements for quorum shall apply for each class individually. Conflict of interest Art. 41. A stockholder or his/her proxy shall not vote on: 1. bringing up of actions against him/her; 2. taking actions as to the enforcement of his/her liability to the Company. Majority Art. 42. (1) The resolutions of the General Meeting under Art. 32, point 1, 2, 3, 4, 8, 9 and 11 shall be adopted by a majority representing 100% of the capital stock. (2) The resolutions of the General Meeting under Art. 32, point 5, 6, 7 and 10 shall be adopted by a majority representing 51% of the capital stock. Resolutions
---	---

приема решения, засягащи въпроси, които не са били обявени съобразно разпоредбите на чл. 34 и 35 от настоящия Устав, освен когато всички акционери присъствуват или са представени на събранието и никой не възразява повдигнатите въпроси да бъдат обсъждани. (2) Решенията на общото събрание влизат в сила незабавно освен ако действието им не бъде отложено. (3) Решенията относно изменение и допълнение на устава и прекратяване на дружеството влизат в сила след вписването им в търговския регистър. (4) Увеличаване и намаляване на капитала, преобразуване на дружеството, избор и освобождаване на членове на съветите, както и назначаване на ликвидатори имат действие от вписването им в търговския регистър.	Art. 43. (1) The General Meeting shall not adopt resolutions which have not been announced pursuant to Art. 34 and 35 of these Statutes unless all stockholders are present or represented at the Meeting and no one raises any objections to the discussion thereof. (2) The resolutions adopted by the General Meeting shall immediately come into force unless their effect is deferred. (3) Resolutions as to amendment or supplements to the Statutes as well as to the dissolution of the Company shall be enacted upon their entry in the Commercial Register. (4) Increase and reduction of the capital, transformation of the company, election and release of members of the boards, as well as appointment of liquidators shall have effect as of their entry in the Commercial Register.
Протокол Чл. 44. (1). За заседанието на Общото събрание на акционерите се води протокол в специална книга, в който се посочват: 1. мястото и времето на провеждане на заседанието; 2. имената на председателя и секретаря, както и на преброителите на гласовете при гласуване; 3. присъствието на съвета на директорите, както и на лица, които не са акционери; 4. направените предложения по същество; 5. проведените гласувания и резултатите от тях; 6. направените възразения. (2) Протоколът на общото събрание се подписва от председателя и секретаря на	Minutes Art. 44. (1). The minutes of a General Meeting shall be kept in a special book and shall comprise: 1. the place, date and hour of the Meeting; 2. the names of the chairman and the secretary, and of the vote tellers; 3. the attendance of the Board of Directors, and of other persons which are not stockholders; 4. the motions made on the substance of the debate; 5. the votes taken and the results thereof; 6. the objections made. (2) The minutes of the General Meeting shall be signed by the chairman and the secretary of the Meeting, and by the vote

събранието и от преброителите на гласовете. (3) Към протоколите се прилагат: 1. списък на присъстващите; 2. документите, свързани със свикването на общото събрание. (4) По искане на акционер или член на съвет на заседанието на общото събрание може да присъства нотариус, който да състави констативен протокол по чл. 593 от Гражданския процесуален кодекс. Препис от констативния протокол се прилага към протокола от общото събрание. (5) Протоколите и приложенията към тях се пазят най-малко 5 години. При поискване те се предоставят на всеки акционер. (6) За решенията на едноличния собственик на капитала се съставя протокол в писмена форма. Съвет на директорите. Управление и представителство Чл. 45. (1). Дружеството се управлява и представлява от Съвета на директорите. Той се състои от минимум трима и максимум петима члена. (2). Съветът на директорите приема правила за работата си и избира председател и заместник - председател от своите членове. (3). Съветът на директорите се събира на редовни заседания най-малко веднъж на 3 месеца, за да обсъди състоянието и развитието на дружеството. (4). Съветът на директорите възлага управлението на дружеството на един или няколко изпълнителни членове, избрани измежду неговите членове, и определя възнаграждението им. Изпълнителните членове са по-малко от останалите членове на съвета.	tellers. (3) Attached to the minutes shall be: 1. the list of participants; 2. the documents relative to the convening of the meeting. (4) On request of a stockholder or a member of a board attending the General Meeting may be a public notary who will prepare a protocol of findings under Article 593 of the Civil Procedure Code. A transcript of the protocol of findings shall be attached to the minutes of the General Meeting. (5) The minutes and attachments thereto shall be kept on file for not less than 5 years. Upon demand these may be reviewed by any stockholder. (6) The resolutions of the sole owner of the capital stocks shall be stated in writing. Board of Directors. Management and representation. Art. 45. (1). The Company shall be managed and represented by a Board of Directors. It shall be constituted by at least three but not more than five members. (2). The Board of Directors shall adopt rules for its operations and shall elect its chairman and deputy chairman amongst its members. (3). The Board of Directors shall meet for regular meetings at least once every three months to discuss the state of affairs and development of the Company. (4). The Board of Directors shall assign the management of the Company to one or several executive members elected amongst its members and shall determine their remuneration. The number of executive members shall not exceed the number of the rest board members. The chairman of the
--	--

Председателят на Съвета на директорите изпълнява и длъжността Главен изпълнителен директор. (5). Всеки от изпълнителните членове докладва незабавно на председателя на съвета за настъпилите обстоятелства, които са от съществено значение за дружеството. (6). Всеки член на съвета може да поиска от председателя да свика заседание за обсъждане на отделни въпроси. (7). Отношенията между дружеството и изпълнителен член на съвета се уреждат с договор за възлагане на управлението, който се сключва в писмена форма от името на дружеството чрез председателя на съвета на директорите. Отношенията с останалите членове на съвета могат да се уредят с договор, който се сключва от името на дружеството чрез лице, оправомощено от общото събрание на акционерите, или от едноличния собственик. Мандат Чл. 46. (1). Членовете на съвета на директорите се избират за срок от 5 години. Членовете на първия съвет на директорите се избират за срок от 3/три/години. (2). Членовете на съвета на директорите могат да бъдат преизбрани без ограничение. (3). Членовете на съвета на директорите могат да бъдат освободени от длъжност и преди изтичане на мандата, за който са избрани. (4). Член на съвета на директорите може да поиска да бъде заличен от търговския регистър с писмено уведомление до	Board of Directors shall also act as Chief Executive Officer. (5). Each of the members of the Board of Directors shall immediately inform the chairman of the board of all circumstances which have arisen which are material to the Company. (6). Each of the board members may request that the chairman call a meeting to discuss particular matters. (7). The relations between the Company and an each executive member of the Board shall be governed by a management contract concluded in writing with the chairman of the Board of Directors on behalf of the Company. The relations with the remaining members of the board shall be governed by a contract concluded on behalf of the Company through a person authorised by the General Meeting of Stockholders or by the single owner of the capital stock. Term of office Art. 46. (1). The members of the Board of Directors shall be elected for a term of five years. The members of the first Board of Directors shall be elected for a period of 3 /three/ years. (2). The members of the Board of Directors may be reelected without limitation. (3). The members of the Board of Directors may be released from their occupations before the expiry of their term of office for which they have been elected. (4). A member of the Board may request his/her own removal from the Commercial Register under a written notice addressed to
--	---

дружеството. В срок до 6 месеца след получаване на уведомлението дружеството трябва да впише освобождаването му в търговския регистър. Ако дружеството не направи това, заинтересуваният член на съвета може сам да заяви за вписване това обстоятелство и съдът го вписва, независимо дали на негово място е избрано друго лице.

Състав на съвета на директорите

Чл. 47. (1). Член на съвета на директорите може да бъде дееспособно физическо или юридическо лице. Юридическото лице определя представител за изпълнение на задълженията му в съвета. Юридическото лице е солидарно и неограничено отговорно заедно с останалите членове на съвета за задълженията, произтичащи от действията на неговия представител.

(2). Не може да бъде член на съвета на директорите лице, което: е било член на управителен или контролен орган на дружество, прекратено поради несъстоятелност през последните две години, предхождащи датата на решението за обявяване на несъстоятелността, ако са останали неудовлетворени кредитори; е било управител, член на управителен или контролен орган на дружество, за което е било установено с влязло в сила наказателно постановление неизпълнение на задължения по създаване и съхраняване на определените му нива от запаси по Закона за запасите от нефт и

the Company. Within six months of receiving such notice, the Company must enter his discharge in the commercial register. If the Company fails to do so, said Board member may declare for registration this circumstance himself and the court shall register it regardless of whether another person has been elected to replace him.

Constitution of the Board of Directors

Art. 47. (1). A member of the Board of Directors may be any natural or legal person possessing capacity. The legal person shall designate a representative for performance of its duties on the board. The legal person shall designate a representative who will perform his obligations in the Board of Directors. The legal person shall bear unlimited liability and shall be liable jointly and severally with the other directors for the liabilities arising from acts of its representative.

(2). A Board member shall not be a person, which: has been a member of an executive or controlling body of a company terminated due to bankruptcy in the last two years preceding the date of the decision for declaring bankruptcy if there remain unsatisfied creditors; has been a manager, member of a management or controlling body of a company against which a penal ruling has been given for non-performance of obligations for the creation and storage of the set reserve levels under the Petroleum and Petroleum Products Reserves Act; does not meet other provisions set out in the Statutes.

нефтопродукти; не отговаря на други изисквания, предвидени в устава. (3) Членовете на съвета на директорите се вписват в търговския регистър, където представят нотариално заверено съгласие и декларация, че не са налице пречки по ал. 2. Представителна власт Чл. 48. (1). Членовете на съвета на директорите, съответно на управителния съвет, представляват дружеството колективно.(2) Съветът на директорите може да овласти едно или няколко лица от съставите им да представляват дружеството. Овластяването може да бъде оттеглено по всяко време. (3) Имената на лицата, овластени да представляват дружеството, се вписват в търговския регистър. При вписването те представят нотариално заверени подписи. (4) Ограничения на представителната власт на съвета на директорите и на овластените от тях лица по ал. 2 нямат действие по отношение на трети лица и не подлежат на вписване в търговския регистър. (5) Овластяването и неговото оттегляне има действие срещу трети добросъвестни лица след вписването им. (6) Договорите между едноличния собственик на капитала и дружеството, когато то се представлява от него, се сключват в писмена форма. Особени правила за сключване на сделки Чл.49. (1) Сделки по разпореждане с активи, чиято обща стойност през текущата година надхвърля половината от стойността на активите на дружеството съгласно последния	(3) Board members shall be registered in the commercial register, where they shall present a notarized consent and a statement certifying that no obstacles as referred to in paragraph (2) exist. Representative powers Art. 48. (1). The members of the Board of Directors, or of the Managing Board as the case may be, shall represent the company collectively. (2) The Board of Directors may delegate authority to one or several of its members to represent the Company. The authority so delegated may at any time be revoked. (3) The names of the authorized representatives of the Company shall be listed in the Commercial Register. For registration they shall present notarized signatures. (4) Restrictions on the mandate of the Board of Directors or the persons authorized by them pursuant to the paragraph 2 shall not be binding upon third parties and shall not be entered in the Commercial Register. (5) The authorization and the revocation thereof shall be binding upon bona fide third parties after registration and publication. (6) Agreements between the single owner of the capital stock and the Company, when it is represented by the single owner, shall be concluded in writing. Special rules on transacting deals Art.49. (1) Disposal with assets the total value of which exceeds, in the current year, half of the value of assets of the Company as per its most recent audited annual financial statement, assumption of liabilities or provision of collateral to one person or to
--	--

заверен годишен финансов отчет, поемане на задължения или предоставяне на обезпечения към едно лице или към свързани лица, чийто размер през текущата година надхвърля половината от стойността на активите на дружеството съгласно последния заверен годишен финансов отчет, могат да се сключват с единодушно решение на съвета на директорите. (2) Сделка, сключена в нарушение на ал. 1 е действителна, а лицето, което я е сключило, отговаря пред дружеството за причинените вреди. Права и задължения Чл. 50. (1). Членовете на съвета на директорите имат еднакви права и задължения независимо от вътрешното разпределение на функциите между тях и предоставянето на право на управление и представителство на някои от тях. (2). Членовете на съвета на директорите са длъжни да изпълняват функциите си с грижата на добър търговец в интерес на дружеството и на всички акционери. (3). Лице, предложено за член на съвета на директорите, е длъжно преди избирането му да уведоми общото събрание на акционерите за участието си в търговски дружества като неограничено отговорен съдружник, за притежаването на повече от 25 на сто от капитала на друго дружество, както и за участието си в управлението на други дружества или кооперации като прокурист, управител или член на съвет. Когато тези обстоятелства възникнат, след като лицето е избрано за член на	related parties, the amount of which exceeds, in the current year, half of the value of assets of the Company as per its most recent audited annual financial statement shall be transacted upon the unanimous decision of the Board of Directors. (2) Any transaction concluded in violation of paragraph (1) shall be valid, and the person which has concluded it shall be liable before the Company for any damages. Rights and obligations Art. 50. (1). The Board of Directors shall have equal rights and obligations regardless of regardless of any internal division of functions among them and the provision of management and representation rights to any of them. (2). Board members must perform their functions with the care of a good merchant and in the interest of the Company and of all stockholders. (3). A person nominated for member of a board must, prior to his election, notify the General Meeting of Stockholders of his participation in any companies as an unlimited liability partner, of holding over 25 per cent of the equity in any other company, and of his participation in the management of other companies or cooperatives as a procurator, manager or board member. Where such circumstances arise after his election to the board, he must issue a written notice forthwith.
---	---

съвета на директорите, то незабавно дължи писмено уведомление.

(4). Членовете на съвета на директорите нямат право от свое или от чуждо име да извършват търговски сделки, да участват в търговски дружества като неограничено отговорни съдружници, както и да бъдат прокуристи, управители или членове на съвети на други дружества или кооперации, когато се извършва конкурентна дейност на дружеството. Това ограничение не се прилага, ако уставът изрично допуска това или когато общото събрание на акционерите е дало изрично съгласие.

(5). Членовете на съвета на директорите са длъжни да не разгласяват информацията, станала им известна в това им качество, ако това би могло да повлияе върху дейността и развитието на дружеството, включително след като престанат да бъдат членове на съвета. Това задължение не се отнася за информация, която по силата на закон е достъпна за трети лица или вече е разгласена от дружеството.

(6). Алинеи 1-5 се прилагат и за физическите лица, които представляват юридически лица - членове на съвети, съгласно чл. 234, ал. 1 от Търговския закон и чл. 36 от настоящия Устав.

Кворум и мнозинство

Чл. 51. (1). Съветът на директорите може да приема решения, ако присъстват най-малко половината от членовете му лично или представлявани от друг член на съвета. Никой присъстващ член не може да представлява повече от един отсъстващ.

(4). Members of the Board of Directors shall not have the right, on their own behalf or on behalf of another person, to execute business transactions, participate in companies as partners of unlimited liability, procurators, managers or board members of other companies or cooperatives when thus engaging in a competitive activity vis-a-vis the company. This restriction shall not apply if the Statutes allow it expressly, or if the General Meeting of Stockholders has given its express consent to that end.

(5). Board members shall not disclose any information they have become aware of by having this capacity, if that could affect the activity and development of the Company, including after they are no longer board members. This obligation shall not apply to information which, pursuant to a law, is accessible to third parties or has already been disclosed by the Company.

(6). Paragraphs (1) through (5) shall apply also to natural persons who represent legal persons that are Board members, in accordance with Article 234, paragraph (1) and Art. (36) of these Statutes.

Quorum and majority

Art. 51. (1). The Board of Directors may pass resolutions if at least half the directors are present, whether in person or represented by another director. A director attending the meeting may not represent more than one absent director.

(2). Resolutions shall be passed unanimously.

(2). Решенията се вземат с единодушие. (3). Съветът може да взема решения и неприсъствено, ако всички членове са заявили писмено съгласието си за решението. (4). Най-късно до започване на заседанието член на съвета на директорите е длъжен да уведоми писмено председателя му, че той или свързано с него лице е заинтересувано от поставен на разглеждане въпрос и не участва във вземането на решение. Протоколи Чл. 52. За решенията на съвета на директорите се водят протоколи, които се подписват от всички присъстващи членове на съвета, като се отбелязва как е гласувал всеки от тях по разглежданите въпроси. Гаранции Чл. 53. (1). Членовете на съвета на директорите са длъжни в 7-дневен срок от избирането им да внесат гаранция за своето управление в размер, определен от Общото събрание на акционерите, но не по-малко от 3-месечното им брутно възнаграждение. По решение на Общото събрание на акционерите, гаранцията може да се състои и в депозирани акции или облигации на дружеството. (2). Ако гаранцията е в пари, тя се внася в левове. (3). Гаранцията по ал. 2 се блокира в полза на дружеството в банка на територията на страната. Лихвите от блокираните в банка гаранции са свободни и могат да се теглят при поискване от вносителя на гаранцията.	(3). The Board may pass resolutions in absentia if all directors have approved the resolution in writing. (4). Not later than the beginning of a meeting, a Board member shall be obliged to notify in writing the chairman of the meeting that he, or a party related to him, has an interest in an item raised for discussion and shall not participate in decision-making on that issue. Minutes Art. 52. Minutes shall be kept of all resolutions of the Board of Directors which shall be signed by all present members of the Board, whereas the way in which each of them has voted on the issues under discussion shall be noted. Guarantee Art. 53. (1). Within 7 days after their election, the directors shall deposit a guarantee for their management of the affairs of the Company in an amount determined by the General Meeting, but not less than their three-month gross income. The guarantee may be in the form of shares or debentures deposited with the Company, as the decision of the General Meeting of Stockholders may be. (2). Where the guarantee is monetary, it shall be deposited in Bulgarian leva. (3). The guarantee under paragraph (2) shall be blocked in favour of the Company in a bank on the territory of the country. The interest on the blocked guarantees shall become unblocked and may be withdrawn upon request of the guarantee depositor. (4). Should the guarantee is not deposited in
--	--

(4). В случай на невнасяне на гаранцията в определения срок, съответното лице не получава възнаграждение като член на съвета на директорите до внасяне на пълния размер на гаранцията. (5). Гаранцията се освобождава: 1. в полза на внеслото я лице по ал. 1 - след датата на решението на Общото събрание на акционерите, за освобождаването му от отговорност и след освобождаването му от длъжност; 2. в полза на дружеството - в случай че Общото събрание на акционерите, е взело решение за това, при констатиране на нанесени вреди на дружеството. (6). Общото събрание на акционерите може да освободи от отговорност член на съвета на директорите при наличие на заверени от регистриран одитор годишен финансов отчет за предходната година и междинен счетоводен отчет за периода от началото на текущата година до датата на решението. (7). Алинеи 1-6 се прилагат и за прокуристите, като правомощията на Общото събрание на акционерите се изпълняват от съвета на директорите. Съветът на директорите се отчита пред едноличния собственик на капитала за размера на получените възнаграждения, определените гаранции и степента на изпълнение на възложените задължения на съответното лице. Отговорност Чл. 54. (1). Членовете на съвета на директорите отговарят солидарно за вредите, които са причинили виновно на дружеството. (2). Всеки от членовете на съвета на	the above set period of time, the respective person shall not get remuneration as a director until the guarantee has been deposited in full. (5). The guarantee shall be released: 1.in favour of the person who has deposited it under paragraph (1) – after the date of resolution of the General Meeting of Stockholders to release him from liability and from his position; 2.in favour of the Company – if the General Meeting of Stockholders has taken a resolution to that end upon observation of a damages incurred by the Company. (6). The General Meeting of Stockholders may release from liability a director if certified and audited financial statement for the preceding year and an interim financial statement for the period beginning from the start of the current year till the resolution date are in place. (7). Paragraphs from (1) to (6) shall be applicable for procurators as well and the powers of the General Meeting of Stockholders shall be executed by the Board of Directors. The Board of Directors shall report before the sole owner of the capital stock on the amount of remunerations received, the guarantees set and on the execution of obligations by the respective person. Liability Art. 54. (1). The directors shall be liable jointly and severally before the Company for any damages caused through a fault of theirs. (2). Any director may be held harmless if it is established that it has no fault for the damage suffered by the company.
---	--

директорите може да бъде освободен от отговорност, ако се установи, че няма вина за настъпилите вреди. Отговорност по искане на акционери Чл. 55. Акционери, притежаващи поне 10 на сто от капитала на дружеството, могат да предявят иск за търсене на отговорност от членове на съвета на директорите за вреди, причинени на дружеството. Договори с членовете на съветите и свързани с тях лица Чл. 56. (1). Членовете на съвета на директорите са длъжни да уведомят писмено съвета на директорите когато те или свързани с тях лица сключват с дружеството договори, които излизат извън обичайната му дейност или съществено се отклоняват от пазарните условия. (2). Договорите по ал. 1 се сключват въз основа на решение на съвета на директорите. (3). Сделка, сключена в нарушение на ал. 2, е действителна, а лицето, което я е сключило, като е знаело или е могло да узнае, че липсва такова решение, отговаря пред дружеството за причинените вреди. VI. ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБАТА Документи по годишното приключване Чл. 57. До края на м. февруари ежегодно съветът на директорите съставя за изтеклата календарна година годишен счетоводен отчет и доклад за дейността	Liability upon the Request of Stockholders Art. 55. Shareholders holding at least 10 per cent of the Company's equity may file a claim demanding that members of the Board of Directors be held liable for damages caused to the Company. Contracts with Board Members and Parties Related to Them Art. 56. (1). Board members shall be obliged to notify in writing the Board of Directors, when they, or parties related to them, are entering into a contract with the Company that goes beyond its usual business or materially deviate from market terms. (2). Contracts referred to in paragraph (1) shall be executed on the basis of a decision of the Board of Directors. (3). Any transaction concluded in violation of paragraph (2) shall be valid, and the person which has concluded it having known or been able to learn that such a decision is not in place, shall be liable before the Company for any damages. VI. ANNUAL CLOSING OF ACCOUNTS AND DISTRIBUTION OF PROFITS Documents related to the annual closing of accounts Art. 57. Each year not later than end of February the Board of Directors shall draw up an annual activity report and a financial statement for the previous calendar year, and shall submit these to the certified auditor
--	---

и ги представя на избран от едноличния собственик - одитор. Фонд "Резервен" Чл. 58. (1). Дружеството е длъжно да образува фонд "Резервен". (2). Източници на фонд "Резервен" са: 1. 1/10 от печалбата, която се отделя, докато средствата във фонда стигнат 1/10 от капитала; 2. средствата, получени над номиналната стойност на акциите и облигациите при издаването им; 3. сумата на допълнителните плащания, които правят акционерите срещу предоставени им предимства за акциите; 4. други източници, предвидени в устава или по решение на общото събрание. (3). Средствата на фонд "Резервен" могат да се използват само за: 1. покриване на годишната загуба; 2. покриване на загуби от предходната година. (4). Когато средствата на фонд "Резервен" надхвърлят 1/10 от капитала, по-големият размер може да бъде използван и за увеличаване на капитала. Съдържание на отчета за дейността Чл. 59. (1). В доклада за дейността се описват протичането на дейността и състоянието на дружеството и се разяснява годишният счетоводен отчет. (2). В доклада за дейността задължително се посочват: 1. възнагражденията, получени общо през годината от членовете на съвета на	appointed by sole owner of the capital stock. Reserve Fund Art. 58. (1). The Company shall set up a reserve Fund. (2). The sources of financing for the Reserve Fund shall be: 1. One tenth (1/10) of profit which shall be set aside until the fund's assets reach one tenth of the company's capital stock; 2. the proceeds obtained in excess of the nominal value of shares and debentures upon their issuing; 3. the total of the additional payments made by the stockholders for the share preferences they have been given; 4. other sources provided for by the Statutes or by a resolution of the General Meeting. (3). Disbursements from the reserve fund may be made only for: 1. covering losses for the current year; 2. covering losses for the previous year. (4). When the assets of the reserve fund exceed one tenth of the company's capital stock, or any other larger proportion thereof as may be provided for in the Statutes, the excess amount may be used for increase of the capital stock. Contents of Annual Activity Report Art. 59. (1). The annual activity report shall comprise a review of the Company's activity over the year, its current state of affairs, and the accounting notes to the annual financial statement. (2). The annual activity report must state: 1. the sum total of remunerations paid out to members of the Board of Directors in the course of the year;
--	---

директорите; 2. придобитите, притежаваните и прехвърлените от членовете на съвета на директорите през годината акции и облигации на дружеството; 3. правата на членовете на съвета на директорите да придобиват акции и облигации на дружеството; 4. участието на членовете на съвета на директорите в търговски дружества като неограничено отговорни съдружници, притежаването на повече от 25 на сто от капитала на друго дружество, както и участието им в управлението на други дружества или кооперации като прокуристи, управители или членове на съвети; 5. договорите по чл. 240б от Търговския закон, сключени през годината. (3). В доклада се посочват и планираната стопанска политика през следващата година, в това число очакваните инвестиции и развитие на персонала, очакваният доход от инвестиции и развитие на дружеството, както и предстоящите сделки от съществено значение за дейността на дружеството. Изплащане на дивиденди и лихви Чл.60. (1). Дивиденди и лихви по чл. 190, ал. 2 от Търговския закон се изплащат само ако според проверения и приет съгласно раздел XI от Търговския закон счетоводен отчет за съответната година чистата стойност на имуществото, намалена с дивидентите и лихвите, подлежащи на изплащане, е не по-малка от сумата на капитала на дружеството, фонд "Резервен" и другите	2. company shares and debentures acquired, held and transferred by the members of the Board of Directors in the course of the year; 3. the rights of members of the boards to acquire shares and debentures in the company; 4. participation of members of the Board of Directors in any companies as unlimited liability partners, holdings of over 25 per cent of the equity in any other company, and their participation in the management of other companies or cooperatives as procurators, managers or board members; 5. contracts concluded pursuant Art. 240b of the Commerce Act in the course of the year. (3). The report shall also state the business policy planned for the following year, including anticipated investments and personnel development, anticipated return from investments and development of the company, and any forthcoming transactions of material significance for the Company's operations. Pay-out of Dividends and Interest Art.60. (1). Dividends and interest pursuant to article 190. Paragraph 2 of the Commerce Act shall be paid out only if the respective annual financial statement, audited and adopted according to Section XI of the Commerce Act, shows that the net worth of the property reduced by the amount of dividends and interest to be paid-out is not less than the amount of the company's capital, Reserve Fund and the other funds the company may be obliged to form by these Statutes or by law.
--	--

фондове, които дружеството е длъжно да образува по закон или по този устав.

(2). По смисъла на ап. 1 чистата стойност на имуществото е разликата между стойността на правата и задълженията на дружеството съгласно баланса му.

(3). Плащанията по ал. 1 се извършват до размера на печалбата за съответната година, неразпределената печалба от минали години, частта от фонд "Резервен" и другите фондове на дружеството, надхвърляща определения от закона или устава минимум, намален с непокрытите загуби от предходни години, и отчисленията за фонд "Резервен" и другите фондове, които дружеството е длъжно да образува по закон или устав.

(4). Ако са извършени плащания, без да са налице предпоставките по ал.1-3, акционерите не са длъжни да върнат получените суми, освен ако дружеството докаже, че са знаели или са могли да узнаят за липсата на предпоставки.

(5). Дружеството е длъжно да изплати, гласувания от едноличния собственик, дивидент, в срок три месеца от вземане на решението. В случай, че са налице необходимите предпоставки за разпределяне на дивидент, едноличният собственик може да вземе решение за неразпределяне на дивидент.

VII. ПРОВЕРКА НА ГОДИШНОТО ПРИКЛЮЧВАНЕ

Предмет и обхват на проверката

Чл. 61. (1). Годишният счетоводен отчет се проверява от назначените от едноличния собственик одитор.

(2). Проверката има за цел да установи

(2). Within the meaning of paragraph 1, the net worth of the property is the difference between the Company's assets and liabilities according to its balance sheet.

(3). The payments under paragraph 1 shall be made up to the amount of the profit for the current year, the undistributed profits from previous years, the part of the Reserve Fund and the other funds of the company in excess of the minimum set by law or the Statutes, reduced by the uncovered losses from previous years and the allowances for the Reserve Fund and the other funds the Company is obliged to form by law or by these Statutes.

(4). If payments have been made and the conditions stipulated in paragraphs 1-3 were not present, the stockholders are not obliged to return the received amounts unless the Company proves that the stockholders have known or could have known about the lack of such conditions.

(5). The Company shall be obliged to pay out the dividend to its stockholders as voted by the sole owner of the capital stock within three months of adopting such resolution. If the necessary conditions for distribution of profit are present, the sole owner of the capital stock may resolve that a dividend shall not be distributed.

VII. ANNUAL AUDIT

Subject and scope of the audit

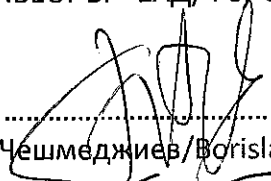
Art. 61. (1). The annual financial statement shall be audited by the certified auditors appointed by the sole owner of the capital stock.

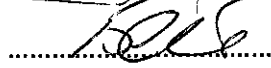
(2). The audit shall have as its object to ascertain whether the provisions of the

дали са спазени изискванията на Закона за счетоводството и устава за годишното приключване. Назначаване на експерт-счетоводители Чл. 62. Когато едноличният собственик не е избрал одитори до изтичане на календарната година, по молба на съвета на директорите, те се назначават от съда. Приемане на годишното приключване Чл. 63.(1). Съветът на директорите прави предложение за разпределение на печалбата. (2). Без проверка на одитори годишният счетоводен отчет не може да се приеме от едноличния собственик. Одиторът участва в заседанието на съвета на директорите по ал. 1. (3). Приетият от едноличния собственик годишен счетоводен отчет се обявява в Търговския регистър.	Accountancy Act and the Statutes on annual closing have been observed. Appointment of certified auditors Art. 62. Where the sole owner of the capital stock has failed by the end of the calendar year to appoint certified auditors, such shall be appointed by the Court upon request of the Board of Directors. Approval of annual closing of accounts Art. 63.(1). The Board of Directors shall make a proposal for the distribution of profit. (2). The financial statement shall not be approved by the sole owner of the capital stock if it has not been audited. The auditor shall take part in the session of the Board of Directors under paragraph 1. (3). The financial statement approved by the sole owner of the capital stock shall be entered in the Commercial Register.
VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ Основания за прекратяване Чл. 64. Дружеството се прекратява: 1. по решение на Общото събрание на акционерите; 2. при обявяването му в несъстоятелност; 3. с решение на съда по регистрацията по иск на прокурора, ако дружеството преследва забранени от закона цели; 4. когато чистата стойност на имуществото на дружеството по чл. 247а, ал. 2 от Търговския закон спадне под размера на вписания капитал; ако в срок	VIII. TERMINATION AND LIQUIDATION Grounds for dissolution Art. 64. The Company shall be dissolved upon: 1. Resolution of the General Meeting of Stockholders; 2. Its being declared insolvent; 3. by a ruling of the court with which the company is registered upon an action brought by the public attorney where the Company pursues objectives prohibited by law; 4. when the net worth of the company referred to in Article 247a, paragraph (2) of the Commerce Act drops below the amount of the registered capital stock; if within a period of one year the General Meeting fails to pass a

една година общото събрание не вземе решение за намаляване на капитала, за преобразуване или прекратяване, дружеството се прекратява по реда на т. 3; 5. ако в продължение на 6 месеца броят на членовете на съвета на директорите на дружеството е по- малък от предвидения в закона минимум, то може да бъде прекратено по реда на т.3; Ликвидация Чл. 65. След прекратяване на дружеството се извършва ликвидация по реда на чл. 266 и следващите от Търговския закон. IX. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ § 1. Всички заглавия на глави и членове на този устав служат само за улеснение при позоваване на отделните разпоредби и не могат да се ползват от страните, трети лица или съда при тълкуване на договора. § 2. Настоящият Устав е приет с решение от АКЦИОНЕРИ: Заверка на основание чл. 174, ал. 4 от Търговския закон: Изпълнителен директор:.....	resolution to reduce the capital stock, to transform or terminate the Company, the termination shall be effected pursuant to Item 3; 5. if for a period of 6 months the number of members of a Board of Directors of the Company has been less than the minimum number specified in the law, it may be terminated following the procedure set out in Item 3. Liquidation Art. 65. After the dissolution of the Company, a liquidation procedure shall be carried out in accordance with Art. 266 and the following articles of the Commerce Act. IX. FINAL PROVISIONS § 1. All captions and articles of these Statutes shall serve only to facilitate the reference to individual provisions and shall not be used by the parties, third parties or the court in interpretation of the agreement. § 2. These Statutes were approved by a resolution taken on STOCKHOLDERS: Certification pursuant to Art. 174, paragraph 4 of the Commerce Act: Chief Executive Officer:.....
--	--

За "КАПИТАЛ ИНВЕСТ БГ" ЕАД/ For CAPITAL INVEST BG EAD:

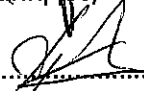

.....
Борислав Асенов Чешмеджиев/ Borislav Asenov Cheshmedzhiev


.....
Бойко Йорданов Венков/ Boyko Yordanov Venkov


.....
"Ер Ей Ем" ЕООД чрез Радослава Минкова/ "RAM" EOOD by Radoslava Minkova

За ГРЕМЛИН ХОЛДИНГС ЛИМИТЕД/ For GREMLIN HOLDINGS LIMITED:


.....
Маринос Стилианидес/ Marinos Stylianides


.....
Пантелис Кристофидес/ Pantelis Christofides